

CX7
LOOK



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Avant toute utilisation, lire soigneusement l'intégralité de ces instructions, respecter les conseils donnés afin de garantir une bonne utilisation du produit. Sous réserve de changement de spécification sans avis pour l'amélioration du produit.

MONTAGE DE LA PÉDALE

- Vérifier que les manivelles et les pédales LOOK soient de types BSA (9/16x20).
- Le vissage de la pédale s'effectue avec une clef plate de 15 mm ou une clé 6 pans de 6 mm par l'intérieur.(Fig. 1).
- Le couple de serrage est de 40 N.m.
- Nettoyer et graisser le taraudage de la manivelle avant de monter la pédale.
- La pédale droite, marquée D/R ou D, se visse dans le sens des aiguilles d'une montre.
- La pédale gauche, marquée G/L ou G, se visse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Fig. 1).

MONTAGE DES CALES (Fig.2 & 3)

- Fixer la cale à l'aide des vis sans donner un couple de serrage important.
- Positionner la cale de façon à ce que le repère B se trouve placé sous l'axe du gros orteil. (Fig. 2.)
- Resserrer les 3 vis de la cale.
- Le couple de serrage est de 15 N.m.
- Avant toute utilisation, assurez vous que les cales sont suffisamment serrées sur vos chaussures.
- les cales possèdent 3 témoins (A) d'usure, et doivent être remplacées dès que l'un des témoins a disparu.(Fig. 4).

REGLAGE DE LA TENSION

- Les pédales LOOK sont livrées préréglées sur la tension minimum.
- Le réglage s'effectue à l'arrière de la pédale avec une clé à six pans creux de 3 mm (fournie). (Fig. 5).
- En tournant la clé dans le sens + (sens horaire), vous augmenterez l'effort nécessaire au déclenchement de la cale.
- Laisser la vis de réglage à sa position jusqu'à vous soyez habitué au système.
- Le réglage ne doit pas être effectué lorsque la cale est enclenchée sur la pédale.

Ne pas serrer la vis de réglage à l'excès, ceci risquerait d'endommager le mécanisme.

CHAUSSAGE / DECHAUSSAGE (fig.7)

Engagement

- Présenter la cale suivant la trajectoire 1 décrite et appuyer sur la pédale suivant la trajectoire 2 pour verrouiller la cale.

Déclenchement

- Effectuez une rotation vers l'extérieur 3.
- Le déclenchement est aussi possible vers l'intérieur, mais dangereux. En effet le talon de la chaussure peut toucher les rayons de la roue.

REGLAGE DE L'ECARTEMENT (Fig.12)

- Initialement, la longueur entre l'axe de symétrie de la pédale et la surface d'appui de celle-ci sur la manivelle est réglée à 51 mm.
- La plage de réglage est de 10 mm comprise dans l'intervalle de 50 à 60 mm.(Fig. 13).
- Pour effectuer le réglage de l'écartement, desserrer d'un tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre les 2 vis C à l'aide d'une clé à six pans creux de 3 mm.
- Tirer la clavette afin de la sortir de son logement.
- Tourner la cartouche E avec la clef plate de 22 mm fournie pour faire votre réglage.
- Dans le sens horaire l'axe de symétrie de la pédale se rapproche de la manivelle et inversement.
- 1/4 de tour correspond à 1 mm de déplacement.
- Faire correspondre les deux tétons de la clavette avec leur logement. Repousser la clavette à fond.
- Resserrer les vis C à un couple de serrage de 4 N.m maxi.
- Prendre garde à bien pousser à fond la clavette dans leurs logements.

REGLAGE DE L'INCLINAISON

- Les pédales LOOK possèdent à l'origine une face d'appui parallèle à son axe (inclinaison 0°). Différentes inclinaisons sont possibles : 1.5°/3°et -1.5°/-3°. Elles sont marquées sur le coussinet.(Fig. 13).
- La modification d'angle d'inclinaison s'opère en changeant le coussinet de la pédale.
- Repérer la position de l'axe avec la clavette par rapport aux graduations marquées sur le corps de la pédale.(Fig.12-13).
- Desserrer entièrement les vis C du corps, puis enlever le coussinet et l'ensemble axe et cartouche E de la pédale et la

clavette.(Fig.12).

- Les vis doivent flotter dans leur logement.
- Visser les pions écarteurs sur les vis C. (Fig. 8).
- Placer la clé entre les pions comme indiqué sur la (Fig. 9).
- Mettre l'encoche de la clé dans la gorge de l'un des pions écarteur.
- Ecarter le coussinet en faisant pivoter la clef jusqu'à ce qu'elle vienne en butée dans la gorge de l'autre pion.(Fig.10).
- Extraire totalement l'ensemble axe et cartouche E en dévissant, ensuite changez de coussinet.
- Désengager la clé.
- Dévisser les pions.
- Visser les pions sur le coussinet de votre choix.
- Ouvrir le coussinet avec la clé.
- Remettre la cartouche dans le coussinet.
- Désengager la clé.
- Dévisser à nouveau les pions.
- Replacer l'ensemble coussinet et clavette en faisant correspondre les vis avec leur filetage.
- Visser les Vis C sans les bloquer.
- Régler l'écartement de la pédale comme indiqué dans le paragraphe précédent.
- Nous vous recommandons avant tout réglage de demander conseil auprès d'un médecin ou d'un revendeur afin d'éviter tout risque de blessure. LOOK décline toute responsabilité en cas de douleurs ou de lésions causées par un choix de réglage de la pédale inapproprié. Si vos pieds sont en pronation (Fig. 14) utilisez les angles négatifs, au contraire si vos pieds sont en supination (Fig. 15), utilisez les angles positifs.
- Si la cartouche ne sort pas librement, dégager la en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

CHANGEMENT DE LA PLAQUE D'USURE (Fig. 11)

Le changement de la plaque d'usure est possible (hors garantie). Contactez votre revendeur.

DEMONTAGE DE L'AXE DE LA PEDALE

- Utilisez exclusivement l'outil LOOK repère 1 et référez-vous au croquis (Fig.6).
- Prenez soin de bien graisser le nouvel axe lors du remontage et de serrer à un couple entre 8 et 10 N.m.

GARANTIE

ATTENTION : Ce produit LOOK est garanti un an contre tout vice ou défaut de fabrication et en utilisation normale à compter de la date d'achat. pour que cette garantie soit valable, les conditions suivantes doivent être remplies :

1 - L'utilisateur assume tout risque de préjudice personnel, de détérioration ou de casse du produit quand celui-ci est utilisé pour des activités de saut, d'acrobatie ou autres.

2 - Cette garantie ne prend pas en compte aucun accident ou dommages indirects tel que préjudice personnel ou toute autre perte due à un accident, négligence, mauvaise utilisation, abus, usure anormale, mauvais assemblage ou entretien.

3 - Lors du retour d'un produit en garantie, le demandeur doit fournir la preuve d'achat ainsi qu'une description écrite du dommage.

4 - Aucune autre garantie n'est valable.

La garantie du bon fonctionnement des cales LOOK n'est assurée que pour une utilisation avec des produits fabriqués par la société LOOK CYCLE International S.A.

Si vous avez des questions concernant vos pédales, contactez votre revendeur LOOK.

MOUNTING INSTRUCTIONS

Before use, read all instructions carefully to insure proper setting. We keep the right to modify this product without notification for improvement.

MOUNTING OF THE PEDALS

- Be sure that your crank arms and the LOOK pedals have the standard BSA (9/16 x 20) threading.
- Use a 15 mm wrench or a 6 mm Allen key to mount the pedals. (Fig. 1).
- Tightening torque is Nm 40.
- Clean and grease the crank arms threads before mounting.
- The right pedal, D/R marked, will thread into the crank arm clockwise.
- The left pedal, G/L marked, will thread into the crank arm counter-clockwise.

MOUNTING THE CLEATS (Fig. 2 & 3)

- Fix the cleats with the screws and the washers supplied with the pedals.
- The mark B across the cleat should be placed under the big toe axle. (Fig. 2).
- Firmly tighten the 3 screws.
- Tightening torque is Nm 15.
- Be sure that the screws are tightened before riding with your pedals.
- The cleats are equipped with 3 holes to indicate wear A. Replace the cleats when the holes have disappeared.

ADJUSTEMENT OF THE RELEASE TENSION

- The pedals are setting on the minimum tension when they are delivered.
- Adjust the tension with the adjustment bolt located on the rear of the pedal with a 3 mm Allen key.
- The tension adjustment bolt will increase release tension if turned clockwise. The display on the back-side of the pedal shows the approximate release tension adjustment.
- (Set the adjustment bolt at its initial position till you are not getting used with the system).
- Never set the release tension when the cleat is engaged.
- Don't over tighten the tension screw, this will cause damage to the pedal.

STEP IN / STEP OUT (Fig. 7)

To step in

- Place your cleat over the pedal base 1 and push down 2 to engage the cleat.

To step out

- Rotate the feet towards the bicycle 3.
- The cleat will also release when rotated inward, but this is dangerous. The heel of the shoe can touch the spokes of the wheel.

ADJUSTING THE Q FACTOR (Fig. 12)

- Initially, the distance between the centre line of the pedal and the contact surface on the crank is 51 mm.
- The adjustment range is 10 mm from 50 to 60 mm. (Fig.13).
- To adjust the spacing, turn the two screws C one turn counter-clockwise using a 3 mm hex wrench.
- Push the key out of its housing.
- Turn the cartridge E with a flat 22 mm wrench supplied to adjust the spacing.
- Turning clockwise brings the pedal nearer the crank and turning anti-clockwise moves it further away.
- 1/4 turn moves the pedal 1 mm.
- Fit the two studs of the key into their housing and push the key fully home.
- Tighten the screws C to a maximum torque of 4 N.m.
- Make sure that the key is pushed fully home.

ADJUSTING THE ANGLE

- LOOK pedals are supplied with a contact surface parallel to the shaft (0° angle). The angle can be set from -3° to +3° in steps of 1.5°. The angle is marked on the bearing F. (Fig.13).
- The angle is changed by replacing the bearing.
- Note the position of shaft and key with respect to the graduations marked on the pedal body. (Fig.12-13).
- Fully unscrew the screws C from the body, and then remove the bearing with the shaft and cartridge assembly E from the pedal and the key. (Fig.12).
- The screws should float in their housing.
- Screw the studs onto the screws C. (Fig. 8).
- Put the wrench between the studs as shown on (Fig. 9).
- Locate the wrench notch in the groove of one of the studs.
- Open the bearing by turning the wrench until it is hard against the groove in the other stud. (Fig. 10).
- Unscrew the shaft and cartridge assembly E and remove it. Then change the bearing.

- Remove the wrench.
- Unscrew the studs.
- Screw the studs onto the bearing you wish to use.
- Open the bearing using the wrench.
- Put the cartridge back into the bearing.
- Remove the wrench.
- Unscrew the studs again.
- Realign the bearing and key assembly by aligning the screws with the taped holes.
- Tighten screws C but not fully.
- Adjust the pedal spacing as described above.
- We advise you to seek advice from a doctor or a dealer before any adjustment in order to avoid any risk of injury. LOOK will not be held responsible in the event of pain or injury caused by an improper pedal adjustment. If your feet are in pronation (Fig.14), use the negative angles, in the contrary if your feet are in supination (Fig.15) do use the positives angles.
- If the cartridge does not come out without forcing, free it by turning anti-clockwise.

CHANGING THE WEAR PLATE (Fig.11)

The switch of the wear plate is possible (not under warranty). Contact your retailer.

DISMOUNTING OF THE PEDAL AXLE

- To remove the axle use the LOOK spindle tool 1 using other tool may damage the retainer nut (Fig. 6)
- If you remove the axle grease it well before placing it in the pedal body. Tightening torque is between Nm 8 and 10.

WARRANTY

NB : This LOOK product is warranted under normal use against defect in workmanship and material to the purchaser for one year from purchase date provided the following conditions are met:

- 1 - User assumes all risk of personal injury, damage to a failure of the product if is used in stunt or ramp jumping, acrobatics or similar activities.
- 2 - This warranty doesn't cover any accidental or consequential damages, such as personal injury or any losses due to accident, neglect, misuse, normal wear and tear, improper assembly maintenance.
- 3 - When returning a defective LOOK product for warranty purposes, the claimant must provide proof of purchase and written description of damages.
- 4 - There are no other warranty implied except this express limited warranty.

Warning. LOOK cycle cannot be held liable for any accident or injury resulting from the use of worn cleats. LOOK guarantees the good working of cleats only if they are used with products made by LOOK CYCLE INTERNATIONAL SA

BENUTZUNGSHINWEISE

Vor dem ersten Einsatz und für eine richtige Verwendung des Produkts sollten Sie die folgenden Anleitungen sorgfältig durchlesen und sich an die dort gegebenen Hinweise halten.

MONTAGE DES PEDALS

- Vergewissern Sie sich, dass die Kurbeln ein BSA (9/16x20) Gewinde haben.
- Das Festschrauben des Pedals erfolgt mit einem 15 mm Flachschlüssel oder einem 6 mm Innensechskantschlüssel (Abb.1).
- Das Anziehdrehmoment beträgt 40 Nm.
- Vor der Montage des Pedals das Innengewinde der Kurbel reinigen und schmieren.
- Das rechte Pedal mit der Markierung D/R oder D wird im Uhrzeigersinn festgeschraubt.
- Das linke Pedal mit der Markierung G/L oder G wird in der, dem Uhrzeigersinn entgegengesetzten Richtung festgeschraubt (Abb. 1).

MONTAGE DER PEDALPLATTEN (Abb. 2 & 3)

- Die Pedalplatte anhand der gelieferten Schrauben und U-Scheiben mit schwachem Anziehdrehmoment befestigen (Abb.2).
- Die Pedalplatte so positionieren, dass die Markierung B sich unter der Achse des großen Zehs befindet.
- Die 3 Schrauben anziehen.
- Das Anziehdrehmoment beträgt 15 Nm.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die Pedalplatten fest an Ihren Schuhen sitzen.
- Die Pedalplatten wurden mit 3 Verschleißmarkierungen (A) versehen und müssen ersetzt werden, sowie eine der drei nicht mehr zu sehen ist (Abb.4).

EINSTELLUNG DES AUSLÖSEMECHANISMUS

- Die LOOK-Pedalen werden mit einer voreingestellten Mindestspannung geliefert.
- Die Einstellung erfolgt hinten am Pedal anhand eines gelieferten 3 mm Innensechskantschlüssels (Abb.5).
- Wenn der Innensechskantschlüssels in Richtung + (Uhrzeigersinn) gedreht wird, erhöht man die zur Auslösung der Pedalplatte erforderliche Kraft. Die Stellschraube solange in ihrer Position lassen, bis Sie sich an das System gewöhnt haben.

- Die Einstellung darf nicht durchgeführt werden, wenn die Pedalplatte auf der Pedale eingerastet ist.
- Die Schraube nicht übertrieben fest anziehen, denn dies könnte den Mechanismus beschädigen.

EIN- UND AUSSTIEG (Abb. 7)

Einstieg

- Die Pedalplatte dem beschriebenen Verlauf 1 entsprechend präsentieren und gemäß dem Verlauf 2 auf das Pedal drücken, um ihn zu blockieren.

Ausstieg

- Eine Rotation nach außen in Richtung 3 durchführen. – Der Ausstieg nach innen ist ebenfalls möglich, aber gefährlich. Der Schuhabsatz könnte mit den Radspeichen in Berührung kommen.

EINSTELLUNG DES ABSTANDES ZUR KURBEL (Abb. 12)

- Ursprünglich wird die Länge zwischen der Achse des Pedals und seiner Pedalplatte auf der Kurbel auf 51 mm eingestellt.
- Die Einstellbereich beträgt 10 mm, die zwischen 50 und 60 mm liegen (Abb 13).
- Zur Abstandseinstellung die 2 Schrauben C anhand eines 3 mm Innensechskantschlüssels um eine Umdrehung im Uhrzeigersinn lösen.
- Den Keil verschieben und aus seinem Sitz entfernen.
- Zur Durchführung der Einstellung, die Kartusche E mit dem gelieferten flachen 22iger-Schlüssel drehen.
- Im Uhrzeigersinn nähert sich die Symmetrieachse des Pedals der Kurbel und entfernt sich von der Kurbel durch Drehen in der entgegengesetzten Richtung.
- Umdrehung entspricht einer Verschiebung um 1 mm.
- Die beiden Keilzapfen ihrem Sitz entsprechend ausrichten. Den Keil bis zum Anschlag schieben.
- Die Schrauben C mit einem Anziehdrehmoment von maximal 4 Nm anziehen.
- Darauf achten, dass der Keil korrekt in seinen Sitz geschoben wurde.

EINSTELLUNG DER SCHRÄGSTELLUNG

- Die LOOK-Pedalen werden im Werk mit einer parallel zu ihrer Achse stehenden Pedalplatte (Schrägstellung 0°) ausgestattet. Verschiedene Schrägstellungen sind erhältlich: 1,5°/3° und -1,5°/-3°. Sie sind auf die Achsaufnahmen F montiert (Abb. 13).
- Die Veränderung der Winkeleinstellung erfolgt durch Auswechseln der Achsaufnahmen.
- Die Position der Achse im Vergleich zu den am Formteil mar-

kierten Graduierungen anzeichnen (Abb. 12-12).

- Die Schrauben C völlig aus dem Formteil lösen, dann die Achsaufnahme und die Achse mit ihrer Kartusche E vom Pedal und dem Keil entfernen (Abb. 12).

- Die Schrauben müssen in ihrem Sitz völlig gelockert sein.

- Die Abstandsstücke an den Schrauben C festschrauben (Abb. 8).

- Den Schlüssel der Abb. 9 entsprechend zwischen die Abstandsstücke schieben.

- Die Schlüsselkerbe in die Rille von einem der Abstandsstücke schieben.

- Die Achsaufnahme durch Ausschwenken des Schlüssels auseinander spreizen bis der Schlüssels in der Rille des anderen Abstandsstücks zum Anschlag kommt (Abb. 10).

- Die Achse mit ihrer Kartusche E durch Losschrauben vollständig entfernen, dann die Achsaufnahme auswechseln.

- Den Schlüssel herausziehen.

- Die Abstandsstücke losschrauben.

- Die Abstandsstücke an die neuen, von Ihnen gewählten Achshalterungen schrauben.

- Die Achshalterung anhand des Schlüssels öffnen.

- Die Kartusche wieder in die Ausfütterung setzen.

- Den Schlüssel herausziehen.

- Die Abstandsstücke erneut losschrauben.

- Die Achshalterung mit ihrem Keil erneut montieren und darauf achten, dass Schrauben und Gewinde übereinstimmen.

- Die Schrauben C anziehen, aber nicht blockieren.

- Den Pedalabstand den Anweisungen des vorhergehenden Paragraphen entsprechend einstellen.

Um jegliches Verletzungsrisiko zu vermeiden, empfehlen wir ihnen vor dem Einstellvorgang bei einem Arzt oder einem erfahrenen Verkäufer Rat zu holen. LOOK lehnt jegliche Verantwortung ab, falls es aufgrund einer falschen Pedaleinstellung zu Schmerzen oder Verletzungen kommt. Fall Sie zu den Überpronierern (Bild 14) gehören, müssen Sie einen negativen Winkel einstellen, wenn Sie dagegen zu den Supinierern gehören (Bild 15) müssen Sie einen positiven Winkel einstellen.

Wenn sich die Kartusche nicht mühelos entfernen lässt, kann sie durch Drehen in der dem Uhrzeigersinn entgegengesetzten Richtung entfernt werden.

AUSTAUSCH DER VERSCHLEISSPLATTE (Abb. 11)

Der Austausch der verschleissplatte ist möglich (Ausser Garantie). Nehmen Sie bitte mit Ihrem LOOK Händler Kontakt auf.

DEMONTAGE DER ACHSE DES PEDALS

- Ausschließlich das LOOK-Werkzeug Markierung 1 benutzen und sich auf die Zeichnung Abb. 6 beziehen.

- Die neue Achse bei der Montage sorgfältig schmieren und ein Anziehdrehmoment zwischen 8 und 10 Nm benutzen.

GARANTIE

ACHTUNG : Dieses LOOK-Produkt ist bei normaler Benutzung ab Kaufdatum ein Jahr lang gegen alle Mängel und Fabrikationsfehler garantiert. Diese Garantie wird nur dann gewährt, wenn folgende Bedingungen erfüllt wurden:

1 – Der Benutzer übernimmt alle Schadensrisiken an seiner Person und am Produkt entstehende Beschädigungen oder Brüche, wenn er dieses für Aktivitäten wie Sprünge, Akrobatik oder sonstiges verwendet.

2 – Diese Garantie berücksichtigt keine Unfälle oder indirekte Schäden sowie persönlich erlittene Schäden oder jeden anderen, aufgrund eines Unfalls oder durch Unachtsamkeit, ungeeignete Benutzung, Missbrauch, anormale Benutzung, schlechte Montage oder Pflege verursachten Verlust.

3 – Wenn ein Produkt unter Beanspruchung der Garantie zurückgeschickt wird, muss der Antragsteller für seinen Kauf einen Beweis liefern und eine Beschreibung des Schadens hinzufügen.

4 – Ungültigkeit der Garantie
Die korrekte Funktion der LOOK-Keile ist nur dann garantiert, wenn diese mit Produkten benutzt werden, die von der Firma LOOK CYCLE International S.A. hergestellt wurden. Wenn Sie Ihre Pedalen betreffend Fragen haben, nehmen Sie bitte mit einem LOOK-Händler Kontakt auf.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Antes de utilizar, leer cuidadosamente estas instrucciones en su totalidad, respetar los consejos con el fin de garantizar la correcta utilización. Bajo reserva de cambio en las especificaciones del producto para mejorarlo, sin previo aviso.

MONTAJE DEL PEDAL

- Verificar que las bielas y los pedales LOOK son tipo BSA (9/16 x 20).
- El enroscado del pedal se efectúa con una llave plana de 15 mm o una de 6 caras, de 6 mm por el interior (Fig. 1). El par de apriete es de 40 N.m.
- Limpiar y engrasar el roscado de la biela antes de montar el pedal.
- El pedal derecho, marcado D/R o D, se enrosca en el sentido de las agujas del reloj.
- El pedal izquierdo, marcado G/L o G, se enrosca en el sentido contrario a las agujas del reloj. (Fig. 1).

MONTAJE DE LAS CALAS (Fig. 2 y 3)

- Fijar la cala con las arandelas y los tornillos suministrados, sin aplicar un par de apriete elevado (Fig. 2).
- Poner la cala de forma que la marca B se encuentre situada bajo el eje del dedo gordo del pie. Apretar los 3 tornillos del calce. El par de apriete es de 15 N.m.
- Antes de cualquier utilización, asegúrese de que los calces sujetan suficientemente sus zapatos.
- Las calas poseen 3 testigos (A) de desgaste. Deben cambiarse cuando uno de ellos haya desaparecido (Fig. 4).

AJUSTE DE LA TENSIÓN

- Los pedales LOOK se entregan preajustados en la tensión mínima.
- El ajuste se efectúa en la parte trasera del pedal con una llave hueca de seis caras de 3 mm, suministrada (Fig. 5).
- Girando la llave en el sentido + (sentido de las agujas del reloj), aumentará el esfuerzo necesario para el desenclavamiento del calce.
- Deje el tornillo de ajuste en su posición hasta que esté acostumbrado al sistema.
- El ajuste sólo debe efectuarse cuando la cala esté enclavado en el pedal.

- No apretar el tornillo de ajuste excesivamente, ya que podría deteriorar el mecanismo.

CALZADO / DESCALZADO (Fig. 7)

Enclavamiento

- Presentar el calce según la trayectoria 1 descrita, y hacer presión sobre el pedal siguiendo la trayectoria 2, para bloquear el calce.

Desenclavamiento

- Efectuar una rotación hacia el exterior 3.
- También se puede realizar el desenclavamiento hacia el interior, pero es peligroso. El talón del zapato puede tocar los radios de la rueda.

AJUSTE DE LA SEPARACIÓN (Fig. 12)

- Inicialmente, la longitud entre el eje de simetría del pedal y la superficie de apoyo de este último en la biela se ha ajustado a 51 mm.
- La gama de ajuste es de 10 mm y está comprendida entre 50 y 60 mm (Fig. 13).
- Para ajustar la separación, aflojar los 2 tornillos C una vuelta en el sentido contrario a las agujas del reloj, con una llave hueca de seis caras de 3 mm.
- Empujar la chaveta para extraerla de su alojamiento.
- Girar el cartucho E con la llave plana de 22 mm suministrada, para realizar el ajuste.
- En el sentido de las agujas del reloj, el eje de simetría del pedal se acerca a la manivela, e inversamente.
- $\frac{1}{2}$ de vuelta corresponde a 1 mm de desplazamiento.
- Hacer corresponder los dos tetones de la chaveta con su alojamiento. Empujar esta última a fondo.
- Apretar los tornillos C a un par de apriete de 4 N.m como máximo.
- Tener la precaución de empujar bien la chaveta en su alojamiento.

AJUSTE DE LA INCLINACIÓN

- Los pedales LOOK poseen originalmente una cara de apoyo paralela a su eje (inclinación a 0°). Pero son posibles diferentes inclinaciones: 1,5°/3° y -1,5°, que están marcadas en el cojinete F (Fig. 13).
- La modificación del ángulo de inclinación se realiza cambiando el cojinete del pedal.
- Marcar la posición del eje con la chaveta respecto a las graduaciones marcadas en el cuerpo del pedal (Fig. 12-13).

- Aflojar totalmente los tornillos C del cuerpo; después, retirar el cojinete y el conjunto eje y cartucho E del pedal y de la chaveta (Fig. 12).
- Los tornillos deben quedar libres en su alojamiento.
- Enroscar los peones distanciadores en los tornillos C (Fig. 8).
- Colocar la llave entre los peones como se indica en la (Fig. 9).
- Poner la muesca de la llave en la ranura de uno de los peones separadores.
- Separar el cojinete haciendo girar la llave hasta que llegue a tope contra la ranura del otro peón (Fig. 10).
- Extraer totalmente el conjunto eje y cartucho E, desenroscando; después, cambiar el cojinete.
- Extraer la llave.
- Desenroscar los peones.
- Enroscar los peones en el nuevo cojinete.
- Abrir el cojinete con la llave.
- Colocar el cartucho en el cojinete.
- Retirar la llave.
- Desenroscar de nuevo los peones.
- Colocar el conjunto cojinete y chaveta de forma que los tornillos correspondan con su roscado.
- Enroscar los tornillos C sin bloquearlos.
- Ajustar la separación del pedal como se indica en el apartado anterior.
- Le recomendamos que antes de cualquier regulación le pida consejo a un médico o a un detallista especializado con el fin de evitar cualquier daño. LOOK declina toda responsabilidad en caso de dolor o lesiones causadas por una elección de regulación del pedal inapropiada. Si sus pies están en pronación (Fig. 14) utilice ángulos negativos, por el contrario si tiene los pies en supinación (Fig. 15) utilice los ángulos positivos.
- Si el cartucho no sale libremente, extraerlo girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

CAMBIO DE LA PLACA DE DESGASTE (Fig. 11)

- Despegar la placa del cuerpo del pedal.
- Limpiar con alcohol el cuerpo del pedal.
- Retirar la protección de la placa.
- Pegar la placa al cuerpo del pedal.
- Si el cojinete no está fijado bajo el pedal, verificar que las tuercas D están colocadas.

DESMONTAJE DEL EJE DEL PEDAL

El cambio de la placa de desgaste esta posible. (No dentro de garantía). Contacte su cliente.

GARANTÍA

ATENCIÓN : Este producto LOOK está garantizado un año contra cualquier defecto de fabricación en condiciones normales de utilización, a partir de la fecha de compra. Para que esta garantía sea válida, deberán cumplirse las siguientes condiciones :

1 - El usuario asume cualquier riesgo de daños personales, deterioro o rotura del producto cuando éste se utilice para actividades de salto, acrobacia u otras.

2 - Esta garantía no cubre ningún accidente o daños indirectos como daños personales o pérdida debida a un accidente, negligencia, utilización incorrecta, abuso, desgaste anormal, ensamblaje o mantenimiento incorrectos.

3 - Cuando se devuelva un producto en garantía, el solicitante deberá presentar la prueba de compra y una descripción del daño por escrito.

4 - Ninguna otra garantía es válida.

La garantía del correcto funcionamiento de los calces LOOK sólo está asegurada si se utilizan los productos fabricados por la sociedad LOOK CYCLE International S.A.

Si desea más información sobre sus pedales, póngase en contacto con un distribuidor LOOK.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le sequenti istruzioni, rispettare i consigli in esse contenuti per garantire un corretto utilizzo del prodotto. Ci riserviamo il diritto di modificare e di migliorare il prodotto senza preavviso.

MONTAGGIO DEL PEDALE

- Verificare che le pedivelle dove montate i pedali LOOK siano di tipo BSA (9/16x20).
- L'avvitamento del pedale viene eseguito con una chiave piatta da 15 mm o con una chiave esagonale da 6 mm dall'interno (Fig.1).
- La coppia di serraggio è di 40 N.m.
- Pulire e lubrificare la filettatura della pedivella prima di montare il pedale.
- Il pedale destro, contrassegnato D/R o D, si avvita in senso orario.
- Il pedale sinistro, contrassegnato G/L o G, si avvita in senso antiorario (Fig.1).

MONTAGGIO DELLE TACCHETTE (Fig. 2 & 3)

- Fissare la tacchetta per mezzo delle viti e delle rondelle in dotazione senza applicare una coppia di serraggio troppo importante. (fig.2)
- Posizionare la tacchetta in modo che il contrassegno B si trovi sotto l'asse dell'alluce.
- Avvitare le 3 viti della tacchetta con una coppia di serraggio di 15 N.m.
- Prima di qualsiasi utilizzo, assicurarsi che le tacchette siano sufficientemente strette sulle vostre scarpe.
- Le tacchette possiedono 3 spie (A) d'usura. Devono essere sostituite sin dalla scomparsa di una delle spie. (Fig.4).

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE

- I pedali LOOK vengono forniti prerregolati sulla tensione minima.
- La regolazione si esegue dalla parte posteriore del pedale con la chiave esagonale da 3 mm in dotazione. (Fig.5).
- Ruotando la chiave in senso + (senso orario), si aumenta lo sforzo necessario allo sgancio della calzatura.
- Lasciare la vite di regolazione nella sua posizione originale fino a quando non sarete abituati al sistema di sgancio.

- La regolazione non deve essere eseguita quando la tacchetta è inserita sul pedale.
- Non serrare la vite di regolazione in modo eccessivo ; ciò potrebbe danneggiare il meccanismo.

AGGANCIO / SGANCIO (Fig. 7)

Inserimento

- Posizionare la tacchetta secondo la traiettoria 1 descritta e premere il pedale secondo la traiettoria 2 per agganciare la scarpa al pedale.

Disinserimento

- Eseguire una rotazione verso l'esterno (3).
- Lo sgancio è anche possibile verso l'interno, ma è pericoloso. Infatti, il tallone della scarpa può toccare i raggi della ruota.

REGOLAZIONE DELLA DISTANZA DELLA SCARPA DALLA PEDIVELLA (Fig. 12)

- Inizialmente la lunghezza tra l'asse di simmetria del pedale e la superficie d'appoggio di questo ultimo sulla pedivella viene regolata a 51 mm.
- L'intervallo di regolazione è di 10 mm, compreso tra un minimo di 50 e un massimo di 60 mm. (Fig. 13).
- Per eseguire la regolazione della distanza, allentare di un giro le 2 viti C per mezzo di una chiave esagonale da 3 mm in senso antiorario.
- Spingere la chiavetta per estrarla dal suo alloggiamento.
- Ruotare la cartuccia "E" per mezzo della chiave piatta da 22 mm (fornita in dotazione) per eseguire la regolazione.
- Ruotando in senso orario l'asse di simmetria del pedale si avvicina alla pedivella e ruotando in senso antiorario si allontana.
- Un quarto di giro della cartuccia corrisponde a 1 mm di spostamento.
- Far coincidere i due dentini della chiavetta con il loro alloggiamento. Spingere la chiavetta a fondo.
- Avvitare le viti C con una coppia di serraggio di 4 Nm max.
- Fare attenzione a inserire correttamente la chiavetta nel suo alloggiamento.

REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DEL PEDALE RISPETTO AL SUO ASSE

- I pedali LOOK possiedono in origine una superficie di appoggio parallela al loro asse (inclinazione 0°). Sono anche disponibili diverse inclinazioni: da $-+1,5^{\circ}+3^{\circ}$ e da $-1,5^{\circ}-3^{\circ}$. Le inclinazioni sono contrassegnate sull'alloggiamento F. (Fig. 13).
- La modifica dell'angolo di inclinazione avviene mediante la sostituzione dell'alloggiamento del perno sul pedale.

- Individuare la posizione dell'asse con la chiavetta rispetto alle graduazioni riportate sul corpo del pedale. (Fig. 12-13).
- Allentare interamente le viti C del corpo, quindi togliere l'elemento F con l'insieme asse e cartuccia del pedale e la chiavetta. (Fig. 12).
- Le viti non devono essere strette nel loro alloggiamento.
- Avvitare i nottolini distanziatori sulle viti C. (Fig. 8).
- Posizionare la chiave tra i nottolini come indicato nella (Fig. 9).
- Posizionare la tacca della chiave nella scanalatura di uno dei nottolini distanziatori.
- Divaricare l'elemento F facendolo ruotare con la chiave fino a che non si posizioni nella scanalatura dell'altro nottolino. (Fig. 10).
- Estrarre totalmente l'insieme asse e cartuccia "E", quindi sostituire l'elemento F.
- Disinserire la chiave.
- Allentare i nottolini.
- Avvitare i nottolini sul nuovo alloggiamento di vostra scelta.
- Divaricare l'elemento F con la chiave.
- Riposizionare la cartuccia nell'alloggiamento.
- Disinserire la chiave.
- Allentare di nuovo i nottolini.
- Riposizionare l'insieme facendo coincidere le viti con la loro filettatura.
- Avvitare le viti "C" senza bloccarle.
- Regolare la distanza del pedale come indicato nel precedente paragrafo.

Vi raccomandiamo prima di ogni regolazione di consigliarvi con un medico o con il vostro negoziante onde evitare spiacevoli conseguenze. LOOK declina ogni responsabilità in caso di dolori o lesioni causati da una impropria regolazione dei pedali. Se i vostri piedi sono pronati (Fig. 14) utilizzate gli angoli negativi, al contrario, se i vostri piedi sono supini (Fig. 15) utilizzate gli angoli positivi. Se la cartuccia non esce liberamente, disinsierla ruotandola in senso antiorario.

CAMBIO DELLA PIASTRA DI USURA (Fig. 11)

La piastra di usura viene fornita come ricambio. Contattate il vostro negoziante.

SMONTAGGIO DELL'ASSE DEL PEDALE

- Utilizzare esclusivamente l'utensile LOOK, contrassegno 1 e fare riferimento al disegno. (Fig. 6).
- Lubrificare bene il nuovo asse al momento del rimontaggio e serrare con una coppia compresa tra 8 e 10 N.m.

GARANZIA

ATTENZIONE : Questo prodotto LOOK viene garantito per un anno contro ogni vizio o difetto di fabbricazione in caso di utilizzo normale a decorrere dalla data di acquisto. Per rendere valida la garanzia occorre rispettare le condizioni qui di seguito riportate:

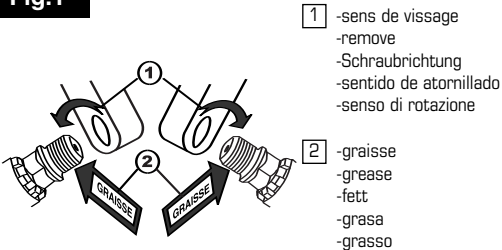
1 - L'utilizzatore si assume ogni rischio di danno personale, di deterioramento o di rottura del prodotto quando questo ultimo viene utilizzato per attività di salto, di acrobazia, ecc.

2 - Questa garanzia non copre i danni da incidente, i danni indiretti alla persona, o qualsiasi altra perdita dovuta a incidente, negligenza, utilizzo improprio, usura anormale, assemblaggio o manutenzione non eseguiti a regola d'arte.

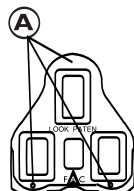
3 - In caso di resa di un prodotto coperto da garanzia, il richiedente deve fornire la prova d'acquisto nonché una descrizione scritta del danno.

4 - Nessuna altra garanzia è valida.

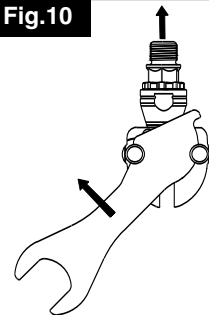
La garanzia del buon funzionamento del sistema pedale / tacchetta LOOK viene assicurata soltanto dall'utilizzo di prodotti fabbricati dalla Società LOOK CYCLE International S.A. Per qualunque informazione ulteriore sui vostri pedali, vi preghiamo di contattare un rivenditore autorizzato LOOK.

Fig.1

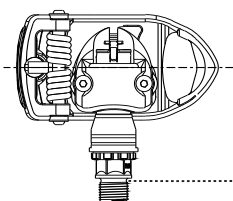
- 1 -sens de vissage
-remove
-Schraubrichtung
-sentido de atornillado
-senso di rotazione
- 2 -graisse
-grease
-fett
-grasa
-grasso

Fig.4

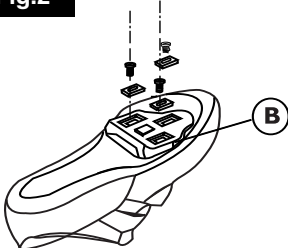
- vis de réglage.
-Stellschraube.
-adjustment bolt.
-tornillo de ajuste.
-vite di regolazione.
+ : plus dur/more tesion/fes-
ter/menos duro/meno duro
- : moins dur/less tension/wen-
iger fest/mas duro/plu duro

Fig.7**Fig.10**

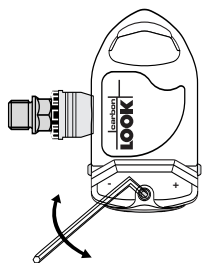
- tourner la clef au max.
-turn the key to the max.
-den Schlüssel bis zum Maximum
drehen.
-girar la llave al máximo.
-girare la chiave al massimo.

Fig.13

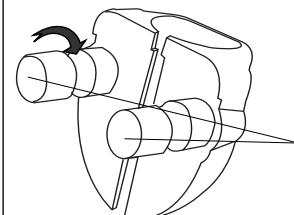
- graduation de l'axe.
-axle graduation.
-Einstellmarkierung der Achse
-graduación del eje.
-graduazione dell'asse.
-réglable de 50 à 60 mm.
-adjustment from 50 to 60 mm.
-verstellbar von 50 bis 60 mm.
-regulación de 50 a 60 mm.
-regalazione da 50 a 60 mm.

Fig.2

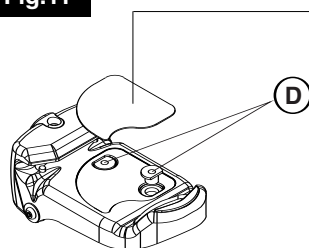
- assemblage des cales.
-mounting of the cleats.
-montage der schuplatten.
-montaje de las calas.
-montaggio delle tachette.

Fig.5

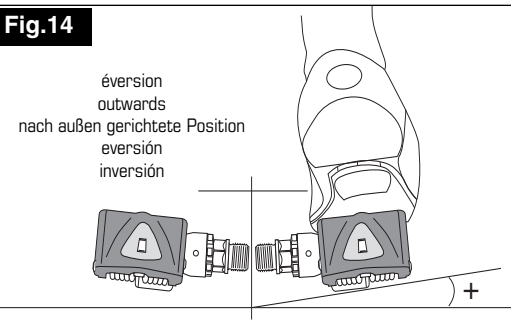
- vis de réglage.
-Stellschraube.
-adjustment bolt.
-tornillo de ajuste.
-vite di regolazione.
+ : plus dur/more tesion/fes-
ter/menos duro/meno duro
- : moins dur/less tension/wen-
iger fest/mas duro/plu duro

Fig.8

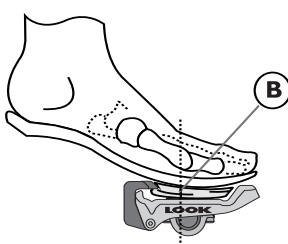
- sens de vissage.
-direction of screwing.
-schraubrichtung.
-sentido de atornillado.
-senso di rotazione.
-pions écarteur.
-studs.
-Abstandsstücke.
-peones distanciadores.
-nottolini distanziatori.

Fig.11

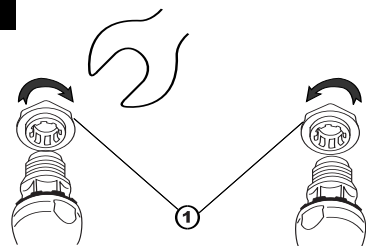
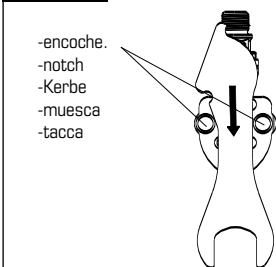
- plaque d'usure.
-wear plate.
-Abdeckplatte.
-placa de desgaste.
-placca di usura.

Fig.14

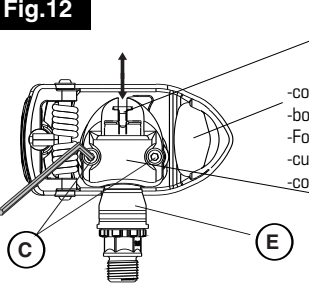
- éversion
outwards
nach außen gerichtete Position
eversion
inversión
inversión

Fig.3

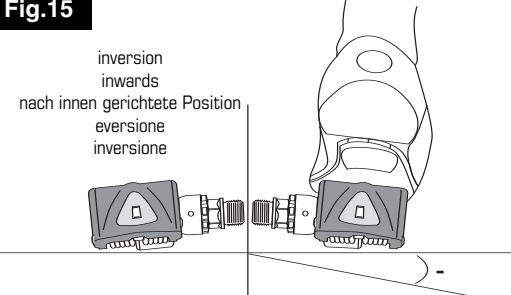
- repère axe de la pédale.
-mark "pedal axle".
-anzige "pedalachse".
-punto de referencia "eje
del pedal".
-allineamento "assepedale".

Fig.6**Fig.9**

- encoche.
-notch
-Kerbe
-muesca
-tacca
-pions écarteur.
-studs.
-Abstandsstücke.
-peones distanciadores.
-nottolini distanziatori.
-clef de 22 mm.
-flat 22 wrench.
-22mm Flachslüssel.
-llave de 22 mm.
-chiave da 22 mm.

Fig.12

- clavette.
-crank wedge.
-Keil.
-chaveta.
-chiavetta
-corps.
-body.
-Formteil.
-cuerpo.
-corpo.
-coussinet.
-bearing.
-Ausfütterung.
-cojinete.
-cuscinetto.

Fig.15

- inversion
inwards
nach innen gerichtete Position
eversion
inversione